РАЗДЕЛ V. ФИЛОЛОГИЯ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Магомедов Д.М.

Сложносочинённые предложения с соединительными союзами в дагестанских языках

Дагестанский федеральный исследовательский центр Российской академии наук
(Россия, Махачкала)

doi: 10.18411/sr-10-12-2020-20

idsp: sciencerussia-10-12-2020-20

Аннотация

Смысловая связь между частями сложносочиненного предложения определяется теми союзами, которыми они связаны. В дагестанских языках представлены сочинительные союзы трех типов: соединительные, разделительные, противительные.

Части сложносочинённых предложений равноправны. Союз не входит ни в одну из предикативных частей.

Сложносочиненные предложения, части которых связаны соединительными союзами, могут передавать разные смысловые значения между частями, а именно: одновременность, последовательность действий, а также значения причины и следствия. Такие предложения очень распространены в дагестанских.

Ключевые слова: синтаксис, сложносочинённое предложение, соединительные союзы, синтаксические связи, дагестанские языки.

Abstract

The semantic connection between the parts of a complex sentence is determined by the unions by which they are connected. In the Dagestan languages, there are three types of creative conjunctions: connecting, separating, adversary.

Parts of compound sentences are equal. The union is not included in any of the predicative parts.

Compound sentences, parts of which are connected by connecting unions, can convey different semantic meanings between parts, namely: simultaneity, sequence of actions, as well as the meanings of cause and effect. Such proposals are very common in Dagestani.

Key words: syntax, compound sentence, conjunctions, syntactic connections, Dagestan languages.

Сложносочиненное предложение – это сложное предложение, в котором простые предложения связаны сочинительными союзами и равноправны как грамматически, так и по смыслу.

В сложносочиненном предложении, как и в любом сложном предложении, более одной грамматической основы, соответственно, несколько частей, которые соединены сочинительными союзами. Именно сочинительная связь (с помощью сочинительного союза) является главной особенностью таких предложений. Сочинительные союзы, соединяющие простые предложения, находятся между простыми предложениями и не входят ни в одно из них [6, с. 81].

Сочинительные союзы могут связывать и части сложного предложения, и однородные члены, в отличие от подчинительных, которые связывают только части сложного или присоединяют сравнительный оборот.

Части сложносочиненного предложения самостоятельны, между ними можно поставить точку. Во многих случаях части можно поменять местами. Исключение

составляют предложения с причинно-следственным оттенком значения или те, в которых описывается последовательность действий.

В аварском языке представлены сочинительные союзы трех типов: соединительные (с союзами *ва*, *-ги*), противительные (с союзом *амма*), разделительные (с союзами *я*, *яльуни*, *яги*). Смысловые отношения в сложносочиненных предложениях чаще передаются с помощью союзов.

Сочинительный союз (точнее – союзная частица) *-ги* стоит между соединяемыми частями и не входит ни в одну из них. Он представляет грамматическую форму всего сложносочинённого предложения, не входя структурно ни в одну из соединяющихся частей. Разновидности грамматических отношений между частями зависят от значения союза, а также от особенностей интонации [7, с. 38].

Сложносочинённые предложения характеризуются структурным и смысловым своеобразием и широко используются во всех стилях литературного языка, хотя чаще они встречаются в публицистическом стиле и особенно в стиле художественной литературы – при описании природы, действий, событий, обстановки, при характеристике действующих лиц.

Союз *-ги*, как правило, в большинстве случаев присоединяется к одному из слов каждой части сложного предложения. Следовательно, повторяемость союза здесь обусловлена количеством частей сложносочиненного предложения. Союз *-ги* обычно присоединяется именам в номинативе или эргативе. Союз *-ги* в аварском выражает сочинение (соединение) в наиболее чистом виде: части связаны сложносочиненного предложения связаны по смыслу, но не подчинены одна другой: нельзя поставить вопрос от одной к другой части. Например: *Гьалбалги цвана, эменги рази вукIана* «Гости пришли, и отец был доволен». *Багъулеб гьой камугеги, бекерулеб чу тIагIунгеги* (поговорка) «Пусть не будет недостатка в боевой собаке, и пусть не исчезнет бегущая лошадь».

Основной союз *-ги* (союзная частица *-ги*) имеет общее соединительное значение и указывает на полную равнозначность, аналогичность частей.

К соединительному значению может быть добавлен оттенок следствия, например: *Бакъги багIарун букIана, нижги рокъоре ана* «Солнце нагрелось, и мы пошли домой».

В аварском языке союз «*ва*», как и в других дагестанских языках заимствован из арабского языка. Он используется в качестве средства связи частей сложносочиненного предложения. Союз «*ва*» употребляется реже, чем союз *-ги* и носит книжный характер.

В сложносочиненных предложениях с союзом «*ва*» реализуются различные смысловые отношения. Например, выражаются соединительно-дополнительные отношения, показывающие события, следующие друг за другом в определенном временном отрезке: *Гьеб мехаль кечI ахIана нижер мадугъалас, ва киналго Iадамал сихIкъотIун гьесухъ Iленекун рукIана* «В это время спел песню наш сосед, и все люди слушали его, затаив дыхание».

В сложносочиненных предложениях с союзом «*ва*» события могут быть представлены и как происходящие одновременно, например: *Бакъ багIарун букIана, ва Iачи Iурул рагIалда регун рукIана* «Солнце грело, и коровы лежали на берегу реки».

В аварском языке союз «*я*» может функционировать в качестве соединительного союза. В этой функции он употребляется в сложных предложениях с отрицательными по модальности частями. «Союз «*я*» в соединительном значении в аварском языке соответствует повторяющемуся усилительному союзу «*ни*» в русском языке (используется также для соединения отрицательных предложений), при этом союз «*я*» обычно соединяет структурно однотипные части. Соединительная функция союза «*я*» сопряжена с функцией усиления: *Я дуда дун лъаларев, я дида мун лъаларев* «Ни ты меня

не знаешь, ни я тебя не знаю». *Я дур налги дида гьечІо, я дир налги дуда гьечІо* «Ни ты мне не должен, ни я тебе не должен» [2, с. 176].

В даргинском языке наиболее распространёнными соединительными союзами являются: *ра, ва, я*.

Союз *ра* употребляется как для соединения простых предложений, входящих в состав сложносочиненного предложения, так и для соединения однородных членов предложения. Он является наиболее распространённым исконно даргинским союзом.

Союз *ра* в составе сложносочиненного предложения повторяется столько раз, сколько простых предложений входит в состав сложносочиненного предложения, имеет свой союз *ра*. Например: *Нуша базарличи дукьни вайтІа бетхІеур: урчи хІунира бицади, унц нунира асира* «Неплохо вышло, что мы ходили на рынок: и ты лошадь продал, и я быка купил».

Союз *ра* может присоединяться также к определениям предложений, входящих в состав сложносочинённого предложения. Например: *Уркура дудешлара леб, урчи гІяхІяллара леб* «Есть (имеется) и подвода отца, есть (имеется) и лошадь гостя». Союз *ра* в этом предложении присоединяется к формам генитива: *дудешла* (от *дудеш* «отец») и *гІяхІялла* (от *гІяхІял* «гость»), которые выступают выразителями притяжательных определений к *уркура* «подвода» и *урчи* «лошадь», *дудешла уркура* «подвода отца», *гІяхІялла урчи* «лошадь гостя».

В употреблении союза *ра* ии наблюдается такая особенность: В сложносочинённом предложении слово, к которому присоединяется союза *ра*, независимо от того, выразителем какого члена оно выступает, ставится непосредственно перед сказуемым. Например: *БерхІира гьаббакІиб, ванзара шалабиуб* «И солнце взошло, и земля осветилась».

Союз *ва* употребляется в основном для соединения друг с другом однородных членов предложения, а также для соединения простых предложений в составе сложносочиненного предложения.

Закирад гьагулти клундацІиб ва берхІили сунела дуцІарти нурани уркІецІиагарли ванзаличи дяхІчиаб «С неба исчезли облака, и солнце нещадно направило свои горячие лучи на землю».

«По смыслу предложения, входящие в состав сложносочиненного предложения с союзом *ва*, могут выражать как действия, происходящие в одном и том же времени, так и действия, которые следуют одно за другим. *ДягІ вяибухъун ва галгуби гьакІардикІескадииб* «Поднялся ветер и деревья стали качаться». *Унза гьаргвандиуб ва чи сайрил хьули гьаввакІиб* «Дверь приоткрылась, и кто-то вошёл в комнату» [1, с. 264]

В лакском языке сочинение с помощью частицы *-гу* является наиболее распространённым способом сочинения имен (именных словосочетаний). Частица следует за каждым сочиняемым именем: *Кухнилувун лавгун, лавсун увкІуна цІугу, судагу хІала бувсса цинал исттакан* «Пойдя в кухню, принес стакан воды, с которой были перемешаны сода и соль».

С помощью частицы *-гу* имена могут сочиняться и в том случае, когда они являются определением при другом имени: *Ххуй чулий, барчаллагьрацал клицІ лагантІиссар цува Цаххуйлгу, мунал кулпат РайхІанатулгу, арс Ибрагьиннулгу, арснал кулпат ПатІиматлулгу цІарду, цахава бувсса хІурмат* «С хорошей стороны, с благодарностью вспомнит имена самого Цахая, его жены Райханат, сына Ибрагима, жены сына Патимат, и уважение, которое им было оказано».

При сочинении предложений частица *-гу* как показатель сочинения может употребляться, присоединяясь к какому-либо члену каждого сочиняемого предложения (не к сказуемому): *Жун дулунссагу дур таначІа, цанна личІанссагу дур* «У него есть, что дать нам, и есть, что останется ему самому» [5, с. 179].

В лакском языке союз *ва* «и» встречается преимущественно в письменной речи. Как правило, используется при сочинении имен (именных словосочетаний): *Зу ттул*

буруккин мабару», – *tɬun iklaiwa nnu arsnaxʰ va duɬivraxʰ* «Вы обо мне не заботьтесь», – говорил отец сыну и дочери».

В лезгинском языке сочинительные союзы сами показывают относительную самостоятельность и автономность простых предложений, входящих в состав сложносочинённого. Сочинительных союзов в лезгинском языке немного: почти все они заимствованные, за исключением соединительного союза *-ни*. По своему значению и по выражаемым ими семантическим отношениям сочинительные союзы лезгинского языка объединяются в три группы: соединительные, сопоставительно-противительные, распределительно-разделительные.

К соединительным относится исконно лезгинский союз *-ни* «и», который по происхождению является союзной частицей и несет в сложносочинённом предложении самую большую функциональную нагрузку. В эту же группу входят также заимствованный союз *ва* «и», парные повторяющиеся союзы *гьам... гьам* и *я... я*.

«При соединении двух или нескольких простых предложений в сложное союз *-ни* не ставится между двумя соединяющимися предложениями, а присоединяется к тому члену одного из простых предложений, который является знаменательным в передаче подчеркиваемого в предложении значения. А значения в сложносочинённом предложении с союзом *-ни* выражаются различные. Таким образом, союз *-ни* является основным и наиболее часто употребляемым соединительным союзом в образовании сложносочинённого предложения в лезгинском языке» [3, с. 248]. Например: *Вун вуж я лагь, вуна заз тɬвар алачиз, Ватандални вал алайди са тɬвар я* «Кто ты, скажи мне, без имени, у родины и у тебя одно имя».

В лезгинском языке при перечислительном значении союз *-ни* может соединять с предыдущими последнее простое предложение из образующих сложносочинённое: *ГьакI хьайила, ккал адаз гун меслят хьана, са гьалда рахунар-затIар хьана, ккал ада кьачуна, ластик валчагьдин кьултухдай акьудна амай пулни вахкана* «Таким образом, было решено продать ему корову, кое-как прошли все объяснения, корову он купил, вытащил из кармана муслинового бешмета и отдал ему остальные деньги».

В табасаранском языке соединительно-усилительный союз *-ра* «и», как правило, употребляется для соединения частей сложносочинённого предложения со значением перечисления: *МикIра хьа, мархьра убгьура* «И ветер дует, и дождь идет». *Узура гьюрза, увура гьач* «И я приду, и ты приходи». *Хьяхьра гьабиш, лижра гьафи, хуларь акварра кархьу* «И вечер наступил, и стадо пришло, и в домах лампочки зажглись». *Хьадра гьубиш, чвулра улдубчIву* «И лето пролетело, и осень прошла».

Союз *ва*, заимствованный из арабского языка, в табасаранском выступает в значении соединительного союза «и». В сложносочинённом предложении он, выражая соединительные отношения, связывает его части между собой: *Угьлан гвачIни ухди хьиргу, ва дугьаз чан багагь даахнайи чан бай гьяркью* «Углан проснулась рано утром, и она увидела спящего рядом с ней своего сына».

В сложносочинённых предложениях, состоящих из нескольких частей, союз *-ра*, как и союз *ва*, может употребляться только для соединения последних двух частей, в то время как предыдущие могут быть соединены только интонационно, образуя, таким образом, смешанное (бессоюзно-союзное) сложное предложение: *Дуфну хьубкьну мартдин ваз, гьабиш эбелцан, йифарра гьерицIу, амдарди гьанкIригькан* «Вот наступил месяц март, настал эбелцан (праздник весны), и снега растаяли, исчезнув даже с северных склонов (гор)».

«В сложносочинённых предложениях, состоящих из нескольких частей, союз *-ра*, как и союз *ва*, может употребляться только для соединения последних двух частей, в то время как предыдущие могут быть соединены только интонационно, образуя, таким образом, смешанное (бессоюзно-союзное) сложное предложение: *Дуфну хьубкьну мартдин ваз, гьабиш эбелцан, йифарра гьерицIу, амдарди гьанкIригькан* «Вот наступил

месяц март, настал эбелцан (праздник весны), и снега растаяли, исчезнув даже с северных склонов (гор)» [4, с. 221].

В табасаранском языке союз *гьам* употребляется в значении соединительно-усилительного союза «и». В сложносочиненном предложении он выступает как повторяющийся сложный союз (*гьам... гьам*) в значении «и... и» (с отрицательным значением «ни... ни»). При этом к второй его части добавляется усилительная частица - *сана*: *Гьам амсиди вуйи, гьам ара-арайик чиг киврайи* «И пасмурно было, и временами мелкий дождик моросил».

1. Абдуллаев З.Г., Абдусаламов А.А., Мусаев М.-С.М., Темирбулатова С.М. Современный даргинский язык. Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН; Изд-во АЛЕФ, 2014. 612 с.
2. Алексеев М.Е., Атаев Б.М., Магомедов М.А., Магомедов М.И. и др. Современный аварский язык. Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН, Изд-во АЛЕФ, 2012. 420 с.
3. Гайдаров Р.И., Гюльмагомедов А.Г., Мейланова У.А., Талибов Б.Б. Грамматика современного лезгинского языка. Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН, 2008. 480 с.
4. Загиров З.М., Загиров В.М., Курбанов К.К., Ханмагомедов Б.Г.-К., Шалбузов К.Т. Современный табасаранский язык. Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН, Изд-во АЛЕФ, 2012. 488 с.
5. Казенин К.И. Синтаксис современного лакского языка. Махачкала: ИЯЛИ ДНЦ РАН, Изд-во АЛЕФ, 2013. 328 с.
6. Магомедов М.И. Синтаксис дагестанских языков: состояние и проблемы изучения // Семантика языковых единиц разных уровней. Выпуск 2. Махачкала, 1997. С. 79–83.
7. Магомедов М.И. Структура простого предложения в аварском литературном языке и в его диалектах // Дагестанский лингвистический сборник. Выпуск 3. М., 1996. С. 35–40.

Магомедов Д.М., Магомедов М.А.

Лексика аварского языка с точки зрения ее активного и пассивного происхождения

*Дагестанский федеральный исследовательский центр Российской академии наук
(Россия, Махачкала)*

doi: 10.18411/sr-10-12-2020-21

idsp: sciencerrussia-10-12-2020-21

Аннотация

Лексика аварского языка в процессе своего исторического развития непрерывно изменяется и совершенствуется. Изменения словарного состава непосредственно связаны с производственной деятельностью человека, с социальным, политическим, экономическим развитием жизни общества. В лексике отражаются все процессы исторического развития общества. С появлением новых предметов, явлений возникают новые понятия, а вместе с ними – и слова для наименования этих понятий. С отмиранием тех или иных явлений уходят из употребления или меняют свое значение слова, называющие их. Учитывая все это, словарный состав общенародного языка можно разделить на две большие группы: активный словарь и пассивный словарь.

Ключевые слова: лексика, активный словарь, пассивный словарь, исконная лексика, заимствованная лексика, неологизмы, архаизмы.

Abstract

The vocabulary of the Avar language in the process of its historical development is constantly changing and improving. Changes in the vocabulary are directly related to the production activity of a person, with the social, political, economic development of society. The lexicon reflects all the processes of the historical development of society. With the appearance of new objects and phenomena, new concepts arise, and with them - the words for the names of these concepts. With the withering away of certain phenomena, the words that